

DIE LANGE ITALIENISCHE NACHT DER KUNST 19. JUNI IN AUGSBURG

IMPRESSUM

VERANSTALTER

Kulturamt der Stadt Augsburg
Bahnhofstraße 18 1/3 a
86150 Augsburg
www.kulturamt.augsburg.de

Projektleitung

Elke Seidel

Projektassistentz

Barbara Friedrichs

Gestaltung

KW Neun Grafikagentur
www.kw-neun.de

Programmänderungen vorbehalten.

INFOS

Telefon 0821/324 3251

Ab 11. Mai 2010 finden Sie auch im Internet unter www.langekunstnacht.de das komplette Programm der Langen italienischen Nacht der Kunst. Mit dem Nachtplaner bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Ihren ganz persönlichen Abend zusammenzustellen.

SPONSOREN / MEDIENPARTNER



UNTERSTÜTZER



PARTNER



DIE LANGE *italienische* NACHT DER KUNST 19. JUNI 2010

Gesamtpogramm



Veranstaltungsorte

Altstadt
Entlang der Lechkanäle

Antoniushof
Maximilianstr. 57

Antoniuskapelle
Dominikanergasse 5

Antonspründe*
Dominikanergasse 3–5

Barfüßerkirche
Mittlerer Lech 1

Damenhof*
Maximilianstr. 36

Diözesanmuseum St. Afra*
Kornhausgasse 3–5

Elias-Holl-Platz
Hinter dem Rathaus

Evangelische Ulrichskirche
Ulrichsplatz 21

Fronhof
Parkanlagen

Fürstenzimmer I + II
Im Rathaus

Galerie Noah
Im Glaspalast

Goldener Saal im Rathaus
Rathausplatz

H2 – Zentrum für Gegenwartskunst
Im Glaspalast

Handwerkerhof
Am Rabenbad 6

Hempels*
Bäckergasse 23

Hoffmannkeller*
Kasernstr. 1 (Schlechtwettervariante)

Kleiner Goldener Saal
Jesuitengasse 12

Kunstmuseum Walter
Im Glaspalast

Kunstverein im Holbeinhaus*
Vorderer Lech 20

Liliom*
Unterer Graben 1

Leopold-Mozart-Zentrum
(Innenhof/Konzertsaal*)
Maximilianstr. 59

Maximilianmuseum
Fuggerplatz 1

Merkurbrunnen
Moritzplatz

Moritzkirche
Moritzplatz 5

Moritzsaal
Moritzplatz 3

Mozarthaus*
Frauentorstr. 30

Naturmuseum
Augusta Arcaden, Ludwigstr. 2

Neue Galerie im Höhmannhaus
Maximilianstr. 48

Neue Stadtbücherei
Ernst-Reuter-Platz 1

Planetarium
Eingang über das Naturmuseum
Ludwigstr. 2

Rathaus
Rathausplatz

Rokokosaal der Regierung von Schwaben*
Fronhof 10

Römisches Museum
Dominikanergasse 15

Schaezlerpalais*
Maximilianstr. 46

St. Anna
Annastraße

Staatsgalerie in der Katharinenkirche*
Zugang über Schaezlerpalais/Garten
Maximilianstr. 46

Staatsgalerie der Moderne
Im Glaspalast

St. Ulrich und Afra
Ulrichsplatz 19

Sternkirche*
Sternegasse 5

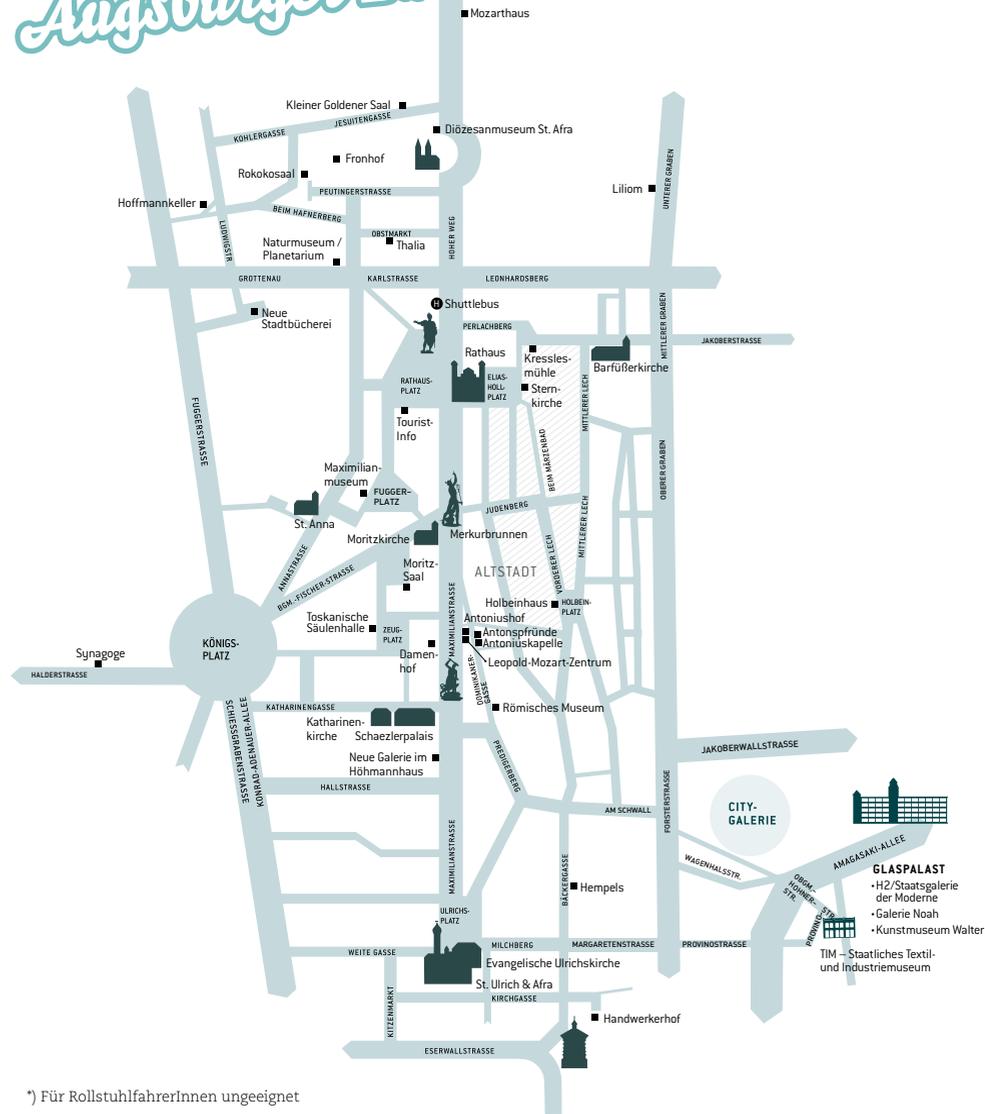
Synagoge
Halderstr. 6–8

Thalia Kaffeehaus
Obstmarkt 5

TIM – Staatliches Textil- und Industriemuseum
Provinoststraße 46

Toskanische Säulenhalle
Zeughaus/Zeugplatz 4

Augsburger Innenstadt



*) Für RollstuhlfahrerInnen ungeeignet

Liebe Freundinnen und Freunde der Kunstnacht,

Italien ist ein Zauberwort, das Assoziationen, Emotionen und Erinnerungen weckt. Seit jeher schlägt das Herz dem durchsonnten Süden entgegen, der uns über Jahrhunderte hinweg vertraut geworden ist: Nicht nur Handelsgüter fanden ihren Weg über die Alpen, auch die Kunst machte davor nicht halt. Das Augsburger Stadtbild mit seinen prächtigen Renaissance-Bauten zeugt in berechter Weise von diesem fruchtbaren Austausch. Und auch im 20. Jahrhundert rissen die Verbindungen nicht ab – Italiener halfen, den wirtschaftlichen Aufschwung in Gang zu bringen.

Während die Bayerische Landesausstellung im Maximilianmuseum und im neu eröffneten Staatlichen Textil- und Industriemuseum (tim) unsere Beziehungen mit dem sonnigen Süden anhand zahlreicher Exponate darstellt, machen wir Italien ergänzend für alle Sinne erlebbar: Mit der Langen italienischen Nacht der Kunst an rund 40 Spielorten. Ein faszinierendes Feuerwerk aus Musik, Kunst und Theater auf Straßen und Plätzen, Kultureinrichtungen und Kneipen der Innenstadt, aber auch im Glaspalast und im tim.

Der Abend des 19. Juni ist für einen ausgedehnten Streifzug durch unsere historische Innenstadt wie geschaffen – der Zauber einer italienischen Sommernacht liegt in der Luft: Arien, Canzoni und Schlager bringen das Land, wo die Zitronen blüh'n, zum Klingen. Eine Gruppe Pulcinelli auf Stelzen erweckt die Commedia dell'arte zum Leben. Nicht fehlen dürfen natürlich auch Gondelfahrten: Mangels Schiffbarkeit unserer Lechkanäle können fußmüde Flaneure in rollenden Gondeln durch die Gassen der Altstadt gleiten.

Wir laden Sie herzlich ein, die „nördlichste Stadt Italiens“ ganz neu für sich zu entdecken – genießen Sie italienisches Flair und Impressionen aus Jahrhunderten kulturellen Austauschs!



Dr. Kurt Gribl
Oberbürgermeister



Peter Grab
Bürgermeister
Referent für Kultur,
Jugendkultur und Sport

Liebe Kulturfreunde,

es ist wieder soweit. Einer der kulturellen Höhepunkte des Jahres steht vor der Tür. Die historische Innenstadt Augsburg wird die Kulisse für eine einzigartige Inszenierung von Kultur und Geschichte. Die Fuggerstadt ist die zweitälteste Stadt Deutschlands und nimmt einen wichtigen Platz in der kulturellen Geschichte Zentraleuropas ein.

Die Lange Kunstnacht hat eine lange Tradition. Nächte wie diese führen uns vor Augen, welche wunderbare Kunstschatze und Relikte unser schönes Augsburg zu bieten hat. Der italienische Einfluss auf die Augsburger Kultur und das Stadtbild sind unverkennbar.

Egal ob in Museen, Kirchen, auf Plätzen oder in den vielen historischen Gebäuden in Augsburg, italienischer Flair hat sich in dieser Stadt in einer unglaublichen Fülle angesammelt. Teils subtil, teils offensichtlich dringt das kulturelle Erbe in das Auge des Betrachters.

Das aus der römischen Provinzhauptstadt Augusta Vindelicorum entstandene Augsburg wirkte von Anfang an wie ein Magnet auf Künstler, Architekten, Arbeiter und Gastronomen, die über viele Jahrhunderte die Geschichte der Stadt prägten und sie zu dem machten, was sie heute ist: Eine der italienischsten Städte nördlich der Alpen.

Als Vertreter der Stadtparkasse ist es mir ein besonderes Anliegen, die geschaffenen kulturellen Werte Augsburgs zu erhalten und ihnen die verdiente Aufmerksamkeit zuteil werden zu lassen.

Der Langen italienischen Nacht der Kunst wünsche ich im Namen aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtparkasse Augsburg viel Erfolg und allen Gästen ein besonderes Erlebnis mit bleibenden Erinnerungen.

Ihr



Rolf Settelmeier
Vorstandsvorsitzender der
Stadtparkasse Augsburg



Goldener Saal im Rathaus

Rathausplatz

Eröffnungskonzert: Bel Canto

Leporello, Zerlina, Cenerentola und Nemorino mit ihren schönsten Arien aus den Opern von Mozart, Rossini und Donizetti und italienische Impressionen von Vivaldi, Mendelssohn-Bartholdy, Mascagni und Boccherini

Stephanie Hampl (Mezzosopran), Cathrin Lange (Sopran), Seung-Gi Jung (Bariton), Seung-Hyun Kim (Tenor), Wilhelm F. Walz (Violine)

Philharmonisches Orchester Augsburg
Leitung: Dirk Kaftan

Dauer: 60 Min
Zusatzticket erforderlich!

Antonspründe

Dominikanergasse 3–5

Tutto aperto – Offene Ateliers

Mit den KünstlerInnen Christoph Bechteler, Gabriele David, Norbert Diem, Gerhard Fauser, Ulo Florack, Ursula Karok, Elisabeth Wiesmann und Klaus Zöttl

19.00 –
ca. 23.00

Antoniushof

Maximilianstr. 57

Historisch und modern, italienisch und deutsch

Führung zur Historie des außergewöhnlichen Gebäudes (Regio Augsburg)

Dauer: 30 Min
Wdhl: 20.00

Diözesanmuseum St. Afra

Kornhausgasse 3–5

Südtirol – Ponte Vecchio nach Deutschland

Ausstellungsführung zu „Johann Evangelist Holzer – Maler des Lichts“ mit Renate Mäder

Dauer: 30 Min
Wdhl: 20.15
Max. 20 Pers.

Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Am Quell der italienischen Prachtbrunnen Führung durch den Kastenturm	Dauer: 30 Min Wdhl. 21.15
Kunstmuseum Walter Im Glaspalast	Egidio Costantini – venezianische Glaskunst Ein Kurzfilm über das Schaffen des Künstlers Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 10 Min Wdhl. im 15-Minuten-Takt
Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Kaiser Maximilian I., genannt der letzte Ritter Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ mit Saskia Bähren M.A.	Dauer: 30 Min Max. 15 Pers.
Merkurbrunnen Moritzplatz Treffpunkt	So schön wie eine Italienerin Augsburgs Frauen der Renaissance Stadtführung mit Dr. Christina von Berlin (vhs)	Dauer: 45 Min Max. 20 Pers.
Naturmuseum Augusta Arcaden Ludwigstr. 2	Die jüngere Erdgeschichte unserer Heimat Museumsführung mit Katrin Koller	Dauer: 40 Min Max. 20 Pers.
Rathausplatz	Pulcinelli Imposantes Theater auf Stelzen mit der frechsten Figur der Commedia dell'arte: Pulcinella – der schlagfertige, wortgewandte Hühnerdieb – hier als Prozession mit frei improvisierten Szenen	Dauer: 30 Min Wdhl: 20.45 Schaezlerpalais
Rokokosaal der Regierung von Schwaben Fronhof 10	Die „Dante-Sonate“ von Franz Liszt Hommage an die „Göttliche Komödie“ Dante Alighieris Nina Ham LMZ-Klavierklasse, Leitung: Ulrich Schwarz	Dauer: 30 Min
Römisches Museum Dominikanergasse 15	Mumie, Apoll und Löwenkopf Führung zu Objekten antiker Kleinkunst mit Manfred Hahn M.A.	Dauer: 30 Min Wdhl: 19.45, 20.30 Max. 30 Pers.
Schaezlerpalais Festsaal Maximilianstr. 46	La dolce vita Ein Streifzug durch Melodien der Klassik und der Filmmusik von Nino Rota und Henry Mancini Trio Ardor: Angela Rossel (Violine), Ruth M. Rossel (Violoncello), Berno Scharpf (Klavier)	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.00 Thalia

Staatgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	Die Basilikenbilder in der Staatgalerie Führung mit Heidemarie Hurnaus M.A.	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
---	---	--------------------------------

ab 19.15 Uhr

Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Italienische Spezialitäten: Münzprägen Die Goldschmiede Fries-Arauner entführt in die Welt italienischer Preziosen aus feinsten Edelmetallen Vorführung zum Mitmachen	Dauer: 20 Min
---------------------------------------	--	---------------

Kleiner Goldener Saal Jesusitengasse 12	„Italienische Sinfonie“, Nr. 4 op. 90 Musikalische Eindrücke einer Bildungsreise durch Italien von Felix Mendelssohn-Bartholdy und W.A. Mozart: Exsultate Jubilate KV 165 Alexandra Steiner (Sopran) Friedberger Kammerorchester Leitung: Gereon Trier	Dauer: 30 Min
---	---	---------------

Leopold-Mozart-Zentrum Innenhof Maximilianstr. 59	Hugo Wolf: „Italienische Serenade“ Bori Son (Violine), Soo Hyeoun Kang (Violine), Anne Menzel (Viola), Christian Bertoncetto (Violoncello) LMZ-Streicherklasse, Leitung: Ludwig Schmalhofer Bei schlechtem Wetter: Konzertsaal	Dauer: 30 Min Wdhl: 20.45
--	---	------------------------------

Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Elias Holl und die Umgestaltung Augsburgs um 1600 Museumsführung mit Dr. Wolfgang Wallenta	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
---	--	--------------------------------

Moritzsaal Moritzplatz 5	Pulcinella - Frauenheld auf Spitze Das Ballett Augsburg zeigt den italienischen Teil seiner Strawinsky-Trilogie in neoklassischem Stil Choreografie: Gaetano Posterino	Dauer: 30 Min Wdhl: 20.30
------------------------------------	---	------------------------------

Neue Stadtbücherei Ernst-Reuter-Platz 1	Offen für alle - die Neue Stadtbücherei Führung mit Christiane Hempel	Dauer: 60 Min Wdhl: 21.00
---	---	------------------------------

Schaezlerpalais Treffpunkt: Pforte Maximilianstr. 46	Die Augsburger Fassadenmalerei von Johann Evangelist Holzer Führung durch die Sonderausstellung mit Sarah Babin	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
---	---	--------------------------------

Sternkirche Stern gasse 5	„Terra e mare“ Mediterrane Arien und Canzoni von Cesare Bixio, Francesco Paolo Tosti u.a. Elisabeth Haumann (Gesang), Holger Marschall (Gitarre)	Dauer: 30 Min Wdhl: 20.00
-------------------------------------	---	------------------------------

TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Sehnsucht, Strand und Dolce Vita Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers. Nächste: 20.15
--	---	--

ab 19.30 Uhr

Antoniushof Maximilianstr. 57	„Notturmino Andante“ von Vincenzo de Michelis und Werke von Gianella, Biber, Scarlatti u.a. Syrinx Quartett: Ilka Friedel, Sonja Lorenz, Angelika Man, Katharina Schweiger (Flöten)	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00 Sternkirche
---	--	---

Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3-5	Von Augsburg nach Italien Roland Götz am venezianischen Spinett mit Italienischem aus Renaissance und Frühbarock	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.30
---	--	------------------------------

Elias-Holl-Platz	Canale Grande?! - Hundegraben, Holl, historische Kanäle Bebildeter Rundgang durch die Altstadt mit Dr. Susanne F. Kohl	Dauer: 30 Min Für induktives Hören geeignet Wdhl: 20.45
-------------------------	--	---

H2 - Zentrum für Gegenwartskunst Im Gaspalast	Die Neue Sammlung IV Ausstellungsführung mit Ilonka Orendi M.A. Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min
---	---	---------------

Handwerkermuseum Am Rabenbad 6	Vom Bader bis zum Schuhmacher (Alte) Handwerksberufe lebendig gemacht - Führung	Dauer: 40 Min Wdhl: 21.00
--	---	------------------------------

Planetarium Eingang über Naturmuseum Ludwigstr. 2	Il nuovo universo – die Entdeckungen Galileo Galileis Wie die Beobachtungen in Padua unser Weltbild veränderten	Dauer: 40 Min Nächste: 20.30
Rathausplatz Augustusbrunnen Treffpunkt	Mit Kaiser Augustus zu den Römern Historische Stadtführung (Regio Augsburg)	Dauer: 60 Min Wdhl: 20.45
Staatsgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	„Moro lasso...“ Weltliche und geistliche a-cappella-Werke von Gesualdo, Lasso u.a. Collegium Vocale Friedberg Leitung: Bernd-Georg Mettke	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00
Schaezlerpalais Balkonzimmer Maximilianstr. 46	„Landschaften aus Menschen und Tagen“ Gino Chiellino (Adelbert-von-Chamisso-Preisträger) liest aus seinem neu erschienenen Lyrikband	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00
TIM – Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Tims Weberei in Aktion – ein Handtuch „made in Augsburg“ Vorführung mit historischen Webstühlen und modernen Maschinen	Dauer: 20 Min Nächste: 20.30 Shuttlebus: siehe Seite 41
Toskanische Säulenhalle Zeughaus, Zeugplatz 4	Dampflok-Fotografien im Großformat Ausstellungsführung von Burkhard G. Wollny	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00

ab 19.45 Uhr

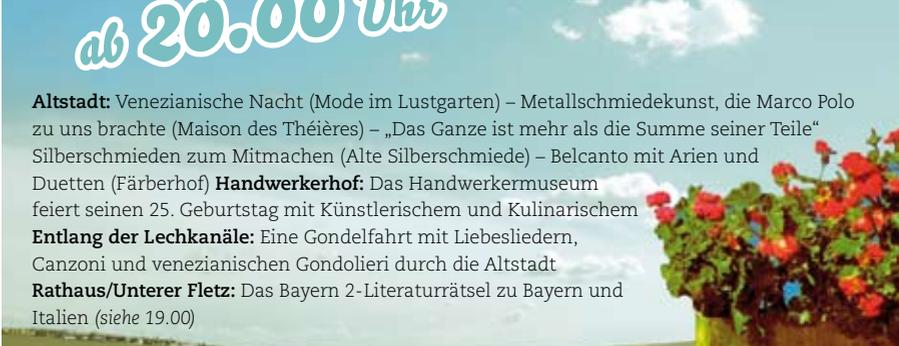
Antoniuskapelle Dominikanergasse 3	„Quinque Lamentationes Prophetae Jeremiae“ Giovanni Maria Naninos Klagelieder in gewaltigen musikalischen Bildern Vokalensemble Quintenzirkel: Sebastian Fischer, Markus Plischke, Constantin Wolff, Dominik Wolff	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15
--	---	------------------------------

Nonsenso Italia: Die venezianischen Gondolieri

Eine Gondelfahrt mit Liebesliedern und Canzoni entlang der Lechkanäle in der Altstadt



Damenhof Maximilianstr. 36	Von Augsburg nach Arkadien Goethes Italienreisen als literarisch-musikalische Liebeserklärung Text will Töne: Karla Andrä (Sprache), Josef Holzhauser (Gitarre), Uli Fiedler (Kontrabass), Stephan Holstein (Klarinette) <i>Bei schlechtem Wetter: Hoffmannkeller</i>	Dauer: 30 Min Wdhl. 20.45
Handwerkermuseum Am Rabenbad 6	Schrifttypen nach venezianischem Vorbild Eine Vorführung der Historischen Gilde der Drucker zu Kaltenberg e.V. an der Gutenbergpresse	Dauer: 15 Min Wdhl. 20.45
Kresslesmühle Barfüßerstr. 4	Ferruccio Cainero: Caineriade Eine Kindheit in Italien – poetisch-kabarettistisches und temperamentvolles Erzähltheater	Dauer: 30 Min Wdhl. 20.30 und 21.30
Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	La Maniera Italiana! Die Bildhauer Hubert Gerhard und Adriaen de Vries Museumsführung mit Sandra Diefenthaler M.A.	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Rokokosaal der Regierung von Schwaben Fronhof 10	Domenico Scarlatti - Meister der Sonaten Hyunjung Shin LMZ-Klavierklasse Leitung: Ulrich Schwarz	Dauer: 30 Min
Römisches Museum Dominikanergasse 15	Mumie, Apoll und Löwenkopf Führung zu Objekten antiker Kleinkunst mit Manfred Hahn M.A.	Dauer: 30 Min Wdhl. 20.30 Max. 30 Pers.
Schaezlerpalais Garten Maximilianstr. 46	„Suoni la tromba“ Brass Pur mit Duetten, Arien u.a. Bearbeitungen für Bläser von Luigi Boccherini bis Ennio Morricone Stefan Wiedemann, Bastian Lohnert (Trompete), Max Oberroither (Horn), Sepp Konrad (Tuba) Leitung und Posaune: Harald Bschorr	Dauer: 30 Min Wdhl. 23.15

 <p>ab 20.00 Uhr</p> <p>Altstadt: Venezianische Nacht (Mode im Lustgarten) – Metallschmiedekunst, die Marco Polo zu uns brachte (Maison des Thèières) – „Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile“ Silberschmieden zum Mitmachen (Alte Silberschmiede) – Belcanto mit Arien und Duetten (Färberhof) Handwerkerhof: Das Handwerkermuseum feiert seinen 25. Geburtstag mit Künstlerischem und Kulinarischem Entlang der Lechkanäle: Eine Gondelfahrt mit Liebesliedern, Canzoni und venezianischen Gondolieri durch die Altstadt Rathaus/Unterer Fletz: Das Bayern 2-Literaturrätsel zu Bayern und Italien (siehe 19.00)</p>		
Antoniushof Maximilianstr. 57	Historisch und modern, italienisch und deutsch Führung zur Historie des außergewöhnlichen Gebäudes (Regio Augsburg)	Dauer: 30 Min
Antonspründe Dominikanergasse 3–5	Tutto aperto - Offene Ateliers Mit den KünstlerInnen Christoph Bechteler, Gabriele David, Norbert Diem, Gerhard Fauser, Ulo Florack, Ursula Karok, Elisabeth Wiesmann und Klaus Zöttl	19.00 – ca. 23.00
Barfüßerkirche Mittlerer Lech 1	Italienische Orgelmusik aus dem 18. und 19. Jahrhundert Hans-Martin Kemmether (Orgel)	Dauer: 30 Min
H2 - Zentrum für Gegenwartskunst Im Gaspalast	„Dove siete, minimalisti italiani?“ Hommage an den zeitgenössischen Komponisten Giorgio Battistelli LMZ-Improvisationsensemble, Leitung: Franz Jochen Herfert	Dauer: 30 Min Wdhl. 21.30 Shuttlebus: siehe Seite 41
Handwerkerhof Kastenturm Am Rabenbad 6	Safran, Zimt und Co. Führung durch die Ausstellung zum Gewürzhandel der Fugger und Welser von Indien bis Venedig	Dauer: 45 Min Wdhl. 22.00
Kunstmuseum Walter Im Gaspalast	Egidio Costantini - venezianische Glaskunst Ein Kurzfilm über das Schaffen des Künstlers Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 10 Min Wdhl. im 15-Minuten-Takt

Leopold-Mozart-Zentrum Innenhof Maximilianstr. 59	Commedia dell'arte mit dem Teatro d'arte Scarello Arlecchino, Pantalone und ihre Mitstreiter unterhalten mit der Theaterkunst des 16. Jahrhunderts <i>Bei schlechtem Wetter: Konzertsaal</i>	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.45 und 22.30
Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Albertus Durer Pictor Germanicus Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ mit Dr. Sylvia Jäkel-Schleglmann	Dauer: 30 Min Max. 15 Pers.
Moritzkirche Moritzplatz 5	„O Primavera“ Werke für Chor aus Barock, Renaissance und Moderne von Gabrieli, Hassler, Monteverdi u.a. VOX AUGUSTANA Leitung: Andreas Becker	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15
Mozarthaus Frauentorstr. 30	Klaviermusik am Steinflügel Sonaten und Fantasien von Wolfgang Amadé Mozart Tabea Hildebrand LMZ-Klavierklasse, Leitung: Ulrich Schwarz	Dauer: 30 Min
Rathausplatz Augustusbrunnen Treffpunkt	Elias Holl – mit Blick nach Italien Stadtführung mit Heidemarie Hurnaus M.A. (vhs)	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00 Max. 20 Pers.
Schaezlerpalais Treffpunkt: Pforte Maximilianstr. 46	„... eine sehr große und schohne ordens kirchen ...“ Johann Evangelist Holzers Fresken für Münsterschwarzach Ausstellungsführung mit Julia Quandt M.A.	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Staatsgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	„Fast so prächtig wie die Welschen“ Führung mit Dr. Christina von Berlin	Dauer: 45 Min Max. 20 Pers.
St. Anna Goldschmiedekapelle Im Annahof 4	Musica per voce I Werke von Monteverdi, Vivaldi u.a. Augustine Mercante (Countertenor), Michael Nonnenmacher (Orgel)	Dauer: 30 Min

Sternkirche Stern gasse 5	„Terra e mare“ Mediterrane Arien und Canzoni von Cesare Bixio, Francesco Paolo Tosti u.a. Elisabeth Haumann (Gesang), Holger Marschall (Gitarre)	Dauer: 30 Min
Tourist-Information Rathausplatz Treffpunkt	Via Claudia Augusta – ab auf die Straße „walk-and-dine auf italienisch“ - Stadtführung mit herzhaften kulinarischen Stopps im Cisa und Perbacco (Regio Augsburg) <i>Siehe Seite 38/39</i>	Dauer: 90 Min Max. 25 Pers. Speisen und Getränke 8,- € (verpflichtend)

ab 20.15 Uhr

Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3–5	Südtirol – Ponte Vecchio nach Deutschland Ausstellungsführung zu „Johann Evangelist Holzer – Maler des Lichts“ mit Renate Mäder	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Evangelische Ulrichskirche Ulrichsplatz 21	Sales und Faitelli – Italienische Tonschöpfer für Augsburg Elisabeth Kästle (Sopran), Carola Bach (Alt), Gerhard Werlitz (Tenor), Albert Walter (Bass) Augsburger InstrumentalistInnen MUSICA SUEVICA Chor Augsburg Leitung: Franz Wallisch	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15
Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Italienische Spezialitäten: Silberspaghetti Die Goldschmiede Fries-Arauner entführt in die Welt italienischer Preziosen aus feinsten Edelmetallen Vorführung zum Mitmachen	Dauer: 20 Min
Hempels Bäckergasse 23	50 Jahre Urlaub in Italien Eine musikalische Vortragsreise zu Italiens Stränden, Sehenswürdigkeiten und Gaumenfreuden mit Giacomo Carloni und dem Duo Solemio In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15

Kunstverein im Holbeinhaus Vorderer Lech 20	Dario Fo: „Offene Zweierbeziehung“ Auszüge aus der Inszenierung des s'ensemble Theaters mit Daniela Nering und Florian Fisch Regie: Jörg Schur	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.00
Kleiner Goldener Saal Jesuitengasse 12	„Concerto con molti istromenti“ Werke von Corelli und Vivaldi LMZ-Kammermusikklasse Barocco italiano Leitung: Prof. Bernhard Tluck, Prof. Karsten Nagel und Iris Lichtinger	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.00
Naturmuseum Augusta Arcaden Ludwigstr. 2	Die zoologische Abteilung des Naturmuseums Museumsführung mit Katrin Koller	Dauer: 40 Min Max. 20 Pers.
Neue Galerie im Höhmannhaus Maximilianstr. 48	„La centrale ascoltata“ Klanginstallation von Gerald Fiebig zum Gaswerk Augsburg – eine Hommage an „La fabbrica illuminata“ des zeitgenössischen Komponisten Luigi Nono	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15
Neue Stadtbücherei Ernst-Reuter-Platz 1	Roberto Saviano: „Der Ring“ Lesung aus der authentischen Erzählung zur Herrschaft der Mafia in Süditalien André Willmund (Theater Augsburg)	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.15
Schaezlerpalais Balkonzimmer Maximilianstr. 46	Bayern - Italien: Liebe auf den ersten Blick? Eine literarische Revue mit Antonio Pellegrino (Bayern 2)	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.45
Schaezlerpalais Festsaal Maximilianstr. 46	„Kennst du das Land ...?“ Canzone italiane aus drei Jahrhunderten Theater Augsburg: Sophia Brommer (Sopran), Roman Payer (Tenor), Michael Wagner (Klavier)	Dauer: 30 Min
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinstr. 46	Sehnsucht, Strand und Dolce Vita Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers. Nächste: 21.15

Toskanische Säulenhalle Zeughaus Zeugplatz 4	Tango - Musik der Italiener Ein Gitarrenduo auf den Spuren von Astor Piazzolla Birgit Kristen und Dominik Zimmermann	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.45
ab 20.30 Uhr		
Antoniuskapelle Dominikanergasse 5	„Friedhof der bitteren Orangen“ Das Fürchten lehrende Ausschnitte aus Josef Winklers Roman zum erzkatholischen Süditalien Eva Maria Keller und Klaus Müller (Theater Augsburg)	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.15
Elias-Holl-Platz	„Cavalleria Rusticana“ Ausschnitte aus der musikalischen Liebesgeschichte Pietro Macagnis von Mariùli und Turiddu aus Sizilien Folk-ACLI ist die Folkloregruppe der Christlichen Arbeitnehmerbewegung Italiens aus Kaufbeuren Bei schlechtem Wetter: Oberer Fletz im Rathaus	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.30
Fürstenzimmer im Rathaus Aufgang Treppenhaus rechts, Rathausplatz	La gioia, la virtuosità! Ein Feuerwerk virtuoser Musik von Gioacchino Rossini Beatrice Ottmann (Sopran), Thomas Richard Stoettner (Klavier)	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.30
Kresslesmühle Barfüßerstr. 4	Ferruccio Cainero: Caineriade Eine Kindheit in Italien – poetisch-kabarettistisches und temperamentvolles Erzähltheater	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.30
Maximilianmuseum Viermetzhof Fuggerplatz 1	Tenores di Bitti Vier Tenöre aus Sardinien präsentieren poetische, polyphone Gesänge und Improvisationen aus ihrer südlichen Heimat	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.30 und 22.30
Moritzsaal Moritzplatz 5	Pulcinella - Frauenheld auf Spitze Das Ballett Augsburg zeigt den italienischen Teil seiner Strawinsky-Trilogie in neoklassischem Stil Choreografie: Gaetano Posterino	Dauer: 30 Min



Teatro Due Mondi – Ay l'amor!
Südtalienische Serenaden und Tarantellas in einer musikalischen Liebeskomödie

SPIELSTÄTTE

PROGRAMM

HINWEIS 17

Planetarium Eingang über Naturmuseum Ludwigstr. 2	Il nuovo universo – die Entdeckungen Galileo Galileis Wie die Beobachtungen in Padua unser Weltbild veränderten	Dauer: 40 Min Nächste: 21.30
Rokosaal der Regierung von Schwaben Fronhof 10	„Venezia e Napoli“ von Franz Liszt und andere von Italien inspirierte Werke für Klavier von Poulenc und Bach Darius Fischer, Magdalena Worm, Simone Jeoni, Stefan Grabmann (Klavierakademie Kopp-Liebl)	Dauer: 30 Min
Römisches Museum Dominikanergasse 15	Mumie, Apoll und Löwenkopf Führung zu Objekten antiker Kleinkunst mit Manfred Hahn M.A.	Dauer: 30 Min Max. 30 Pers.
Staatsgalerie der Moderne Im Gaspalast	Giro d'Italia Zeitgenössische italienische Kunst, Führung durch die Ausstellung mit Ulrike Knoefeldt-Trost M.A.	Dauer: 30 Min Shuttlebus: siehe Seite 41
TIM – Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Tims Weberei in Aktion – ein Handtuch „made in Augsburg“ Vorführung mit historischen Webstühlen und modernen Maschinen	Dauer: 20 Min Nächste: 21.30 Shuttlebus: siehe Seite 41
Tourist-Information Rathausplatz Treffpunkt	Dolce Vita – Süße Abendstunde „walk-and-dine auf italienisch“ – Stadtführung mit süßen kulinarischen Stopps im Ristorante Trieste, Magnolia und Nunó (Regio Augsburg) Siehe Seite 38/39	Dauer: 90 Min Max. 25 Pers. Speisen und Getränke 17,50€ (verpflichtend)

ab 20.45 Uhr

Damenhof Maximilianstr. 36	Von Augsburg nach Arkadien Goethes Italienreisen als literarisch-musikalische Liebeserklärung; Text will Töne: Karla Andrá (Sprache), Josef Holzhauser (Gitarre), Uli Fiedler (Kontrabass), Stephan Holstein (Klarinette) Bei schlechtem Wetter: Hoffmannkeller	Dauer: 30 Min
--------------------------------------	--	---------------

Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3–5	Flötenquartette von Boccherini u.a. Judith Müller (Flöte), Olinta Clavijo-Rojas (Violine), Kirill Kapchiev (Viola), Johannes Gutfleisch (Violoncello)	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.15
Elias-Holl-Platz Treffpunkt	Canale Grande?! - Hundegraben, Holl, historische Kanäle Bebildeter Rundgang durch die Altstadt mit Dr. Susanne F. Kohl	Dauer: 30 Min Für induktives Hören geeignet 
Fürstenzimmer im Rathaus Aufgang Treppenhaus links, Rathausplatz	Galilei oder der Heimvorteil Dr. Michael Friedrichs mit einem bebilderten Vortrag über Bertolt Brechts „Galileo Galilei“	Dauer: 30 Min Wdhl: 21.45
Handwerkermuseum Am Rabenbad 6	Schrifttypen nach venezianischem Vorbild Eine Vorführung der Historischen Gilde der Drucker zu Kaltenberg e.V. an der Gutenbergpresse	Dauer: 15 Min
Leopold-Mozart-Zentrum Innenhof Maximilianstr. 59	Hugo Wolf: „Italienische Serenade“ Bori Son (Violine), Soo Hyeoun Kang (Violine), Anne Menzel (Viola), Christian Bertoncello (Violoncello) LMZ-Streicherklasse, Leitung: Ludwig Schmalhofer <i>Bei schlechtem Wetter: Konzertsaal</i>	Dauer: 30 Min
Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Venedig und Augsburg Italienische Impulse für den Neubau des Augsburger Rathauses, Museumsführung mit Sandra Diefenthaler M.A.	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Mozarthaus Frauentorstr. 30	Mozart in Italien Führung mit Dr. Wolfgang Wallenta (vhs)	Dauer: 30 Min
Rathausplatz Augustusbrunnen	Mit Kaiser Augustus zu den Römern Treffpunkt zur historischen Stadtführung (Regio Augsburg)	Dauer: 60 Min
Schaezlerpalais und Maximilianstraße	Pulcinelli - Straßenparade Imposantes Theater auf Stelzen mit der frechsten Figur der Commedia dell'arte: Pulcinella – der schlagfertige, wortgewandte Hühnerdieb – hier als Prozession mit frei improvisierten Szenen	Dauer: 30 Min Wdhl: 23.00 Maximilianmuseum

ab 21.00 Uhr

Altstadt: Venezianische Nacht (Mode im Lustgarten) – Metallschmiedekunst, die Marco Polo zu uns brachte (Maison des Théières) – „Das ganze ist mehr als die Summe seiner Teile“ Silberschmieden zum Mitmachen (Alte Silberschmiede) – Belcanto mit Arien und Duetten (Färberhof)
Handwerkerhof: Das Handwerkermuseum feiert seinen 25. Geburtstag mit Künstlerischem und Kulinarischem **Entlang der Lechkanäle:** Eine Gondelfahrt mit Liebesliedern, Canzoni und venezianischen Gondolieri
durch die Altstadt Rathaus/Unterer Fletz: Das Bayern 2-Literaturrätsel zu Bayern und Italien (siehe 19.00)



Antonspründe Dominikanergasse 3–5	Tutto aperto - Offene Ateliers Mit den KünstlerInnen Christoph Bechteler, Gabriele David, Norbert Diem, Gerhard Fauser, Ulo Florack, Ursula Karok, Elisabeth Wiesmann und Klaus Zöttl	19.00 – ca. 23.00
Barfußerkirche Mittlerer Lech 1	Arie italiane Lieder und Arien italienischer Opernkomponisten Carola Bach (Mezzosopran) und Hans-Martin Kemmether (Cembalo)	Dauer: 30 Min
Handwerkermuseum Am Rabenbad 6	Vom Bader bis zum Schuhmacher (Alte) Handwerksberufe lebendig gemacht – Führung	Dauer: 40 Min
Kleiner Goldener Saal Jesuitengasse 12	„Concerto con molti istromenti“ Werke von Corelli und Vivaldi LMZ-Kammermusikklasse Barocco italiano Leitung: Prof. Bernhard Tluck, Prof. Karsten Nagel und Iris Lichtinger	Dauer: 30 Min
Kunstmuseum Walter Im Glaspalast	Egidio Costantini - venezianische Glaskunst Ein Kurzfilm über das Schaffen des Künstlers <i>Shuttlebus: siehe Seite 41</i>	Dauer: 10 Min Wdhl: im 15-Minuten-Takt
Liliom Biergarten Unterer Graben 1	Urlaubserinnerungen auf Super 8 Originalfilme von Jesolo, Gardasee, Venedig, Südtirol und anderen Reisezielen Augsburger Urlauber von den 60er Jahren bis heute <i>Bei schlechtem Wetter: Kinosaal</i>	Dauer: 30 Min Teil II: 21.45 Teil III: 22.30

Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Tizian – Ein Venezianer in Augsburg Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ mit Sarah Babin	Dauer: 30 Min Max. 15 Pers.
Naturmuseum Augusta Arcaden Ludwigstr. 2	Duo Prima Vista Antje und Oliver Strömsdörfer mit sinnlichen und sanften Melodien aus vier Jahrhunderten für Mandoline und Gitarre	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.00
Neue Stadtbücherei Ernst-Reuter-Platz 1	Offen für alle – die Neue Stadtbücherei Führung mit Manfred Lutzenberger	Dauer: 60 Min
Rathausplatz Augustusbrunnen Treffpunkt	Elias Holl – mit Blick nach Italien Stadtführung mit Heidemarie Hurnaus M.A. (vhs)	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Römisches Museum Dominikanergasse 11	Arien aus „Un ballo in maschera“ und weitere italienische Opernarien von Verdi und Puccini Katerina Sokolová-Rauer (Sopran), Wolfgang Weber (Klavier) In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.15
Schaezlerpalais Balkonzimmer Maximilianstr. 46	„Landschaften aus Menschen und Tagen“ Gino Chiellino (Adelbert-von-Chamisso-Preisträger) liest aus seinem neu erschienenen Lyrikband	Dauer: 30 Min
Staatsgalerie der Moderne Im Glaspalast	BOSCARELLI 91! – eine musikalische Weinreise Musikalische Experimente von Monteverdi bis Paolo Conte Maxe Stemme (e-Gitarre), Agnes Reiter (Klarinette, Gesang), Martin Franke (Geige), Joachim Gröschel (Schlagzeug, Vibraphon)	Dauer: 20 Min Wdhl: 22.00
Staatsgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	„Moro lasso...“ Weltliche und geistliche a-cappella-Werke von Gesualdo, Lasso u.a. Collegium Vocale Friedberg Leitung: Bernd-Georg Mettke	Dauer: 30 Min
St. Anna Kirche Im Annahof 4	Musica per organo Werke für Orgel von Bassani, Martini, Bossi u.a. Michael Nonnenmacher (Orgel)	Dauer: 30 Min

Sternkirche Sternegasse 5	„Notturmino Andante“ von Vincenzo de Michelis und Werke von Gianella, Biber, Scarlatti u.a. Syrinx Quartett: Ilka Friedel, Sonja Lorenz, Angelika Man, Katharina Schweiger (Flöten)	Dauer: 30 Min
TIM – Staatliches Textil- und Industriemuseum Medienraum Provinstr. 46	„Marina, Marina, Marina“ Deutsche und italienische Lieder zur Italiensehnsucht Vortrag mit Musik von Dr. Udo Dirmaichner Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.00
Toskanische Säulenhalle Zeughaus, Zeugplatz 4	Dampflo-Fotografien im Großformat Ausstellungsführung mit Burkhard G. Wollny	Dauer: 30 Min
Tourist-Information Rathausplatz Treffpunkt	Pane e Vino – Augsburg Italienisch „walk-and-dine auf italienisch“ – Stadtführung mit herzhaften kulinarischen Stopps im Anna, Perbacco und Casa Vecchia (Regio Augsburg) Siehe Seite 38/39	Dauer: 90 Min Max. 25 Pers. Speisen und Getränke 14,50 € (verpflichtend)
ab 21.15 Uhr		
Antoniuskapelle Dominikanergasse 3	„Quinque Lamentationes Prophetae Jeremiae“ Giovanni Maria Naninos Klagelieder in gewaltigen musikalischen Bildern Vokalensemble Quintenzirkel: Sebastian Fischer, Markus Plischke, Constantin Wolff, Dominik Wolff	Dauer: 30 Min
Evangelische Ulrichskirche Ulrichsplatz 21	Sales und Faitelli – Italienische Tonschöpfer für Augsburg Elisabeth Kästle (Sopran), Carola Bach (Alt), Gerhard Werlitz (Tenor), Albert Walter (Bass) Augsburger Instrumentalistinnen MUSICA SUEVICA Chor Augsburg Leitung: Franz Wallisch	Dauer: 30 Min

Fronhof Parkanlagen	Teatro due Mondi: Ay l'amor! Lieder über die Liebe mit Serenaden und Tarantellas der süditalienischen Tradition in einer poetischen Straßen-theaterinszenierung <i>Bei schlechtem Wetter: Moritzsaal</i>	Dauer: 30 Min Wähl: 22.15
Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Am Quell der italienischen Prachtbrunnen Führung durch den Kastenturm	Dauer: 30 Min
Hempels Bäckergasse 23	50 Jahre Urlaub in Italien Eine musikalische Vortragsreise zu Italiens Stränden, Sehenswürdigkeiten und Gaumenfreuden mit Giacomo Carloni und dem Duo Solemio In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri	Dauer: 30 Min
Kunstverein im Holbeinhaus Vorderer Lech 20	Italienische Gitarrenmusik aus drei Jahrhunderten von Carulli Giuliani, Scarlatti u.a. LMZ-Gitarrenklasse, Leitung: Klaus Wladar	Dauer: 30 Min Wähl: 22.45
Moritzkirche Moritzplatz 5	„O Primavera“ Werke für Chor aus Barock, Renaissance und Moderne von Gabrieli, Hassler, Monteverdi u.a. VOX AUGUSTANA Leitung: Andreas Becker	Dauer: 30 Min
Neue Galerie im Höhmannhaus Maximilianstr. 48	„La centrale ascoltata“ Klanginstallation von Gerald Fiebig zum Gaswerk Augsburg – eine Hommage an „La fabbrica illuminata“ des zeitgenössischen Komponisten Luigi Nono	Dauer: 30 Min
Neue Stadtbücherei Ernst-Reuter-Platz 1	Roberto Saviano: „Der Ring“ Lesung aus der authentischen Erzählung zur Herrschaft der Mafia in Süditalien André Willmund (Theater Augsburg)	Dauer: 30 Min
Thalia Kaffeehaus Obstmarkt 5	„Quando, Quando, Quando...“ Italienische Herzensbrecher von Azzurro bis zu den Caprifischern Karin Kurzendörfer (Gesang) und Adi Meixner (Klavier)	Dauer: 30 Min Wähl: 22.45

TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Sehnsucht, Strand und Dolce Vita Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ <i>Shuttlebus: siehe Seite 41</i>	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers. Nächste: 22.15
--	--	--

ab 21.30 Uhr

Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3–5	Von Augsburg nach Italien Roland Götz am venezianischen Spinett mit Italienischem aus Renaissance und Frühbarock	Dauer: 30 Min
Elias-Holl-Platz	„Cavalleria Rusticana“ Ausschnitte aus der musikalischen Liebesgeschichte Pietro Macagnis von Mariuli und Turiddu aus Sizilien Folk-ACLI ist die Folkloregruppe der Christlichen Arbeitnehmerbewegung Italiens aus Kaufbeuren <i>Bei schlechtem Wetter: Oberer Fletz im Rathaus</i>	Dauer: 30 Min
Fürstenzimmer im Rathaus Aufgang Treppenhaus rechts, Rathausplatz	La gioia, la virtuosità! Ein Feuerwerk virtuoser Musik von Gioacchino Rossini Beatrice Ottmann (Sopran) Thomas Richard Stoettner (Klavier)	Dauer: 30 Min
H2 - Zentrum für Gegenwartskunst Im Glaspalast	„Dove siete, minimalisti italiani?“ Hommage an den zeitgenössischen Komponisten Giorgio Battistelli LMZ-Improvisationsensemble Leitung: Franz Jochen Herfert	Dauer: 30 Min Shuttlebus: siehe Seite 41
Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Italienische Spezialitäten: Frutti di Mare und Murano-Glas Die Goldschmiede Fries-Arauner entführt in die Welt italienischer Preziosen aus feinsten Edelmetallen Vorführung zum Mitmachen	Dauer: 20 Min
Kresslesmühle Barfußstr. 4	Ferruccio Cainero: Caineriade Eine Kindheit in Italien – poetisch-kabarettistisches und temperamentvolles Erzähltheater	Dauer: 30 Min

Maximilianmuseum Viermetzhof Fuggerplatz 1	Tenores di Bitti Vier Tenöre aus Sardinien präsentieren poetische, polyphone Gesänge und Improvisationen aus ihrer südlichen Heimat	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.30
Mozarthaus Frauentorstr. 30	Klaviermusik am Steinflügel Sonaten von Antonio Rosetti und Wolfgang Amadé Mozart Kyoung Ja Son LMZ-Klavierklasse, Leitung: Ulrich Schwarz	Dauer: 30 Min
Planetarium Eingang über Naturmuseum Ludwigstr. 2	Il nuovo universo - die Entdeckungen Galileis Wie die Beobachtungen in Padua unser Weltbild veränderten	Dauer: 40 Min Nächste: 22.30
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Tims Weberei in Aktion - ein Handtuch „made in Augsburg“ Vorführung mit historischen Webstühlen und modernen Maschinen	Dauer: 20 Min Nächste: 22.30 Shuttlebus: siehe Seite 41
Tourist-Information Rathausplatz Treffpunkt	Augsburg Venezianisch „walk-and-dine auf italienisch“ – Stadtführung mit kulinarischen Stopps bei Albero Verde, Casa Vecchia und Cortina (Regio Augsburg) Siehe Seite 38/39	Dauer: 90 Min Speisen und Getränke 12,- € (verpflichtend)
<h1 style="color: #008080; font-family: cursive;">ab 21.45 Uhr</h1>		
Fürstenzimmer im Rathaus Aufgang Treppenhaus links, Rathausplatz	Galilei oder der Heimvorteil Dr. Michael Friedrichs mit einem bebilderten Vortrag über Bertolt Brechts „Galileo Galilei“	Dauer: 30 Min
Leopold-Mozart-Zentrum Innenhof Maximilianstr. 59	Commedia dell'arte mit dem Teatro d'arte Scarello Arlecchino, Pantalone und ihre Mitstreiter unterhalten mit der Theaterkunst des 16. Jahrhunderts Bei schlechtem Wetter: Konzertsaal	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.30


Tenores di Bitti

Poetische, polyphone Gesänge aus dem Herzen Sardiens

Liliom Biergarten Unterer Graben 1	Urlaubererinnerungen auf Super 8 Originalfilme von Jesolo, Gardasee, Venedig, Südtirol und anderen Reisezielen Augsburger Urlauber von den 60er Jahren bis heute <i>Bei schlechtem Wetter: Kinosaal</i>	Dauer: 30 Min Teil III: 22.30
Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Geschnitten nach „welschen Sitten“ Die Bildhauer Sebastian Loscher und Hans Daucher Museumsführung mit Sandra Diefenthaler M.A.	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.
Rokokosaal der Regierung Fronhof 10	Tromba al dente Musikalische Schmankerl von Benedetto Marcello bis Leopold Mozart Thomas Seitz (Trompete), Stephanie Knauer (Klavier)	Dauer: 30 Min
Schaezlerpalais Balkonzimmer Maximilianstr. 46	Bayern - Italien: Liebe auf den ersten Blick? Eine literarische Revue mit Antonio Pellegrino (Bayern 2)	Dauer: 30 Min
Staatsgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	La Forza dell'Opera Die schönsten Ouvertüren italienischer Opernkomponisten (B)Lechquintett: Konrad Müller, Thomas Fink (Trompeten), Barbara Vogler (Horn), Bernd Maucher (Posaune), Fabian Heichele (Tuba)	Dauer: 30 Min Wdhl: 23.00 Römisches Museum
St. Ulrich und Afra Ulrichsplatz 19	Konzert bei Kerzenschein - Pierluigi da Palestrina Chormusik des Erneuerers der Kirchenmusik u.a. aus Deutschland und Italien Basilikachor St. Ulrich und Afra Leitung: Peter Bader	Dauer: 30 Min
Toskanische Säulenhalle Zeughaus Zeugplatz 4	Tango - Musik der Italiener Ein Gitarrenduo auf den Spuren von Astor Piazzolla Birgit Kristen und Dominik Zimmermann	Dauer: 30 Min

ab 22:00 Uhr

Altstadt: Venezianische Nacht (Mode im Lustgarten) – Metallschmiedekunst, die Marco Polo zu uns brachte (Maison des Théières) – „Das ganze ist mehr als die Summe seiner Teile“ Silberschmieden zum Mitmachen (Alte Silberschmiede) – Belcanto mit Arien und Duetten (Färberhof) **Handwerkerhof:** Zum 25. Geburtstag verzaubern Illuminationen den Hof ab Einbruch der Dunkelheit
Entlang der Lechkanäle: Eine Gondelfahrt mit Liebesliedern, Canzoni und venezianischen Gondolieri durch die Altstadt **Rathaus/Unterer Fletz:** Das Bayern 2-Literaturrätsel zu Bayern und Italien (siehe 19.00)



Antonspründe Dominikanergasse 3–5	Tutto aperto - Offene Ateliers Mit den KünstlerInnen Christoph Bechteler, Gabriele David, Norbert Diem, Gerhard Fauser, Ulo Florack, Ursula Karok, Elisabeth Wiesmann und Klaus Zöttl	19.00 – ca. 23.00
Damenhof Maximilianstr. 36	„Via con me“ - Unterwegs nach Italien Lieder von Paolo Conte bis Musica Nuda todo mundo: Barbara Frühwald (Gesang), Katja Zeitler (Gitarre), Ute Hitzler (Bass), Manuela Ninding (Percussion) <i>Bei schlechtem Wetter: Hoffmannkeller</i>	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.45
Handwerkerhof Kastenturm Am Rabenbad 6	Safran, Zimt und Co. Führung durch die Ausstellung zum Gewürzhandel der Fugger und Welser von Indien bis Venedig	Dauer: 45 Min
Kleiner Goldener Saal Jesuitengasse 12	„Wenn durch die Piazzetta...“ Musikalische Düfte italienischer Liederbücher Die Gesangsklasse des LMZ mit Liedern von Schubert, Schumann, Liszt u.a. aus und über Italien Leitung: Agnes Habereder-Kottler	Dauer: 30 Min Teil II: 22.45
Kunstmuseum Walter Im Glaspalast	Egidio Costantini - venezianische Glaskunst Ein Kurzfilm über das Schaffen des Künstlers Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 10 Min Wdhl: im 15-Minuten-Takt
Kunstverein im Holbeinhaus Vorderer Lech 20	Dario Fo: „Offene Zweierbeziehung“ Auszüge aus der Inszenierung des s'ensemble Theater mit Daniela Nering und Florian Fisch, Regie: Jörg Schur	Dauer: 30 Min

Maximilianmuseum Treffpunkt: Kasse Fuggerplatz 1	Steingewordener Bürgerstolz Das alte Augsburger Rathaus als Spiegelbild bürgerlichen Selbstbewusstseins Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ mit Nicole Hofmann M.A.	Dauer: 30 Min Max. 15 Pers.
Naturmuseum Augusta Arcaden Ludwigstr. 2	Duo Prima Vista Antje und Oliver Strömsdörfer mit sinnlichen und sanften Melodien für Mandoline und Gitarre aus vier Jahrhunderten	Dauer: 30 Min
Schaezlerpalais Festsaal Maximilianstr. 46	Primadonnen unter sich Berühmte Arien und Duette aus dem Heimatland der Oper mit dem Opernensemble des Theater Augsburg Cathrin Lange, Kerstin Descher, Stephanie Hampl, Seung-Hyun Kim u.a.	Dauer: 30 Min Wdhl: 22.45
Staatsgalerie der Moderne Im Glaspalast	BOSCARELLI 91! - eine musikalische Weinreise Musikalische Experimente von Monteverdi bis Paolo Conte Maxe Stemme (e-Gitarre), Agnes Reiter (Klarinette, Gesang), Martin Franke (Geige), Joachim Gröschel (Schlagzeug, Vibraphon)	Dauer: 20 Min
St. Anna Ostchor Im Annahof 4	Musica per voce II Werke von Monteverdi, Grandi, Frescobaldi u.a. Wolfgang Frisch (Tenor), Claudia Meyer (Blockflöte), Michael Nonnenmacher (Orgel)	Dauer: 30 Min
Thalia Kaffeehaus Obstmarkt 5	La dolce vita Ein Streifzug durch Melodien der Klassik und der Filmmusik von Nino Rota und Henry Mancini Trio Ardor: Angela Rossel (Violine), Ruth M. Rossel (Violoncello), Berno Scharpf (Klavier)	Dauer: 30 Min
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Medienraum Provinostr. 46	„Marina, Marina, Marina“ Deutsche und italienische Lieder zur Italiensehnsucht, Vortrag mit Musik von Dr. Udo Dirnmaier Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min

ab 22.15 Uhr

Antoniuskapelle Dominikanergasse 5	„Friedhof der bitteren Orangen“ Das Fürchten lehrende Ausschnitte aus Josef Winklers Roman zum erzkatholischen Südtalien Eva Maria Keller und Klaus Müller (Theater Augsburg)	Dauer: 30 Min
Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3-5	Flötenquartette von Boccherini u.a. Judith Müller (Flöte), Olinta Clavijo-Rojas (Violine), Kirill Kapchiev (Viola), Johannes Gutfleisch (Violoncello)	Dauer: 30 Min
Fronhof Parkanlagen	Teatro due Mondi: Ay l'amor! Lieder über die Liebe mit Serenaden und Tarantellas der süditalienischen Tradition in einer poetischen Straßentheaterinszenierung Bei schlechtem Wetter: Moritzsaal	Dauer: 30 Min
Moritzkirche Moritzplatz 5	Coll'andare del tempo - Im Laufe der Zeit Filmsequenzen und Fieldrecordings in einer meditativen audiovisuellen Performance von Eric Zwang-Eriksson (Visuals) und Gerhard Zander (Sound)	Dauer: 20 Min Wdhl: 23.00
Römisches Museum Dominikanergasse 11	Arien aus „Un ballo in maschera“ und weitere italienische Opernarien von Verdi und Puccini, Katerina Sokolová-Rauer (Sopran), Wolfgang Weber (Klavier) In Zusammenarbeit mit der Società Dante Alighieri	Dauer: 30 Min
Synagoge Halderstr. 6-8	Castelnuovo-Tedesco und jüdische Liturgie Nikola David (Tenor) und Elena Rachaelis (Klavier) stellen Werke jüdischer Komponisten aus Italien vor	Dauer: 30 Min
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Sehnsucht, Strand und Dolce Vita Führung durch die Landesausstellung „Bayern - Italien“ Shuttlebus: siehe Seite 41	Dauer: 30 Min Max. 20 Pers.

ab 22.30 Uhr

Leopold-Mozart-Zentrum Innenhof Maximilianstr. 59	Commedia dell'arte mit dem Teatro d'arte Scarello Arlecchino, Pantalone und ihre Mitstreiter unterhalten mit der Theaterkunst des 16. Jahrhunderts Bei schlechtem Wetter: Konzertsaal	Dauer: 30 Min
Liliom Biergarten Unterer Graben 1	Urlaubserinnerungen auf Super 8 Originalfilme von Jesolo, Gardasee, Venedig, Südtirol und anderen Reisezielen Augsburger Urlauber von den 60er Jahren bis heute Bei schlechtem Wetter: Kinosaal	Dauer: 30 Min
Maximilianmuseum Viermetzhof Fuggerplatz 1	Tenores di Bitti Vier Tenöre aus Sardinien präsentieren poetische, polyphone Gesänge und Improvisationen aus ihrer südlichen Heimat	Dauer: 30 Min
Planetarium Eingang über Naturmuseum Ludwigstr. 2	Il nuovo universo - die Entdeckungen Galileos Wie die Beobachtungen in Padua unser Weltbild veränderten	Dauer: 40 Min
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinostr. 46	Tims Weberei in Aktion - ein Handtuch „made in Augsburg“ Vorführung mit historischen Webstühlen und modernen Maschinen	Dauer: 20 Min Shuttlebus: siehe Seite 41

ab 22.45 Uhr

Damenhof Maximilianstr. 36	„Via con me“ - Unterwegs nach Italien Lieder von Paolo Conte bis Musica Nuda todo mundo: Barbara Frühwald (Gesang), Katja Zeitler (Gitarre), Ute Hitzler (Bass), Manuela Ninding (Percussion) Bei schlechtem Wetter: Hoffmannkeller	Dauer: 30 Min
--------------------------------------	--	---------------



Pulcinelli

Der Charme der Commedia dell'arte als Theater auf Stelzen

Goldener Saal im Rathaus Rathausplatz	Antonio Vivaldi: „Die vier Jahreszeiten“ Miryam Nothelfer (Violine) Augsburger Kammerorchester Leitung: Bernd-Georg Mettke	Dauer: 45 Min
Kleiner Goldener Saal Jesusitengasse 12	„Wenn durch die Piazzetta...“ Musikalische Düfte italienischer Liederbücher Die Gesangsklasse des LMZ mit Liedern von Schubert, Schumann, Liszt u.a. aus und über Italien Leitung: Agnes Habereeder-Kottler	Dauer: 30 Min
Kunstverein im Holbeinhaus Vorderer Lech 20	Italienische Gitarrenmusik aus drei Jahrhunderten von Carulli Giuliani, Scarlatti u.a. LMZ-Gitarrenklasse, Leitung: Klaus Wladar	Dauer: 30 Min
Neue Galerie im Höhmannhaus Maximilianstr. 48	„Lario“ Franz Jochen Herferts musikalische Eindrücke vom Comer See – intoniert von einem solistisch gespielten Synthesizerkollektiv	Dauer: 30 Min
Schaezlerpalais Festsaal Maximilianstr. 46	Primadonnen unter sich Höhepunkte aus italienischen Opern und Operetten mit Mitgliedern des Ensembles des Theater Augsburg Cathrin Lange, Kerstin Descher, Stephanie Hampl, Seung-Hyun Kim u.a.	Dauer: 30 Min
Thalia Kaffeehaus Obstmarkt 5	„Quando, Quando, Quando ...“ Italienische Herzensbrecher von Azzurro bis zu den Caprifischern Karin Kurzendörfer (Gesang) und Adi Meixner (Klavier)	Dauer: 30 Min

ab **23.00 Uhr**

Altstadt: Belcanto mit Arien und Duetten (Färberhof)
Handwerkerhof: Zum 25. Geburtstag verzaubern Illuminationen den Hof ab Einbruch der Dunkelheit
Rathaus/Unterer Fletz: Das Bayern 2-Literaturrätsel zu Bayern und Italien (siehe 19.00)



Fuggerplatz Vor dem Maximilian-museum	Pulcinelli - Straßentheater In der Dunkelheit begegnet dem Besucher das imposante Theater auf Stelzen mit einer Laternenparade	Dauer: 30 Min
Moritzkirche Moritzplatz 3	Coll'andare del tempo - Im Laufe der Zeit Filmsequenzen und Fieldrecordings in einer meditativen audiovisuellen Performance von Eric Zwang-Eriksson (Visuals) und Gerhard Zander (Sound)	Dauer: 20 Min
Römisches Museum Dominikanergasse 5	La Forza dell'Opera Die schönsten Ouvertüren italienischer Opernkomponisten (B)Lechquintett: Konrad Müller, Thomas Fink (Trompeten), Barbara Vogler (Horn), Bernd Maucher (Posaune), Fabian Heichele (Tuba)	Dauer: 30 Min
St. Anna Kreuzgang Im Annahof 4	Musica per flauti Werke von Vivaldi, Galuppi, Ruge u.a. Claudia Meyer (Blockflöte), Ulrich Meyer (Querflöte), Michael Nonnenmacher (Cembalo)	Dauer: 30 Min
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Foyer Provinostr. 46	Vier Jahreszeiten in Buenos Aires Canzone napoletane und argentinischer Tango zum Chill-Out Trio Présence: Iris Lichtinger (Klavier), Martin Franke (Violine) und Assia Chappot (Violoncello)	Dauer: 60 Min Shuttlebus: siehe Seite 41

ab **23.15 Uhr**

Hempels Bäckergasse 23	Questa notte - Felicità! Pop und Populäres aus dem Land der Sehnsucht und der Liebe zum Ausklang mit dem DJ Duo Sempre Sempre	Open End
Kresslesmühle Barfüßerstr. 4	Rosapaeda Eine furiose Fusion von Tradition und Moderne, italienischer Musik und mediterranen Rhythmen aus Bari Rosapaeda (Gesang), Eddi Romano (Klavier/Akkordeon), Domenico Lopez (Gitarre), Lorenzo Spina (Tamburin), Renato Cafagna (Schlagzeug)	Dauer: 90 Min

Schaezlerpalais Garten Maximilianstr. 46	„Suoni la tromba“ Brass Pur mit Duetten, Arien und anderen Bearbeitungen für Bläser von Luigi Boccherini bis Ennio Morricone Leitung: Harald Bschorr Bei schlechtem Wetter: Staatsgalerie in der Katharinenkirche	Dauer: 30 Min
---	---	---------------

ab 23.30 Uhr

Thalia Kaffeehaus Obstmarkt 5	1000 Songs aus 100 Jahren in sieben Sprachen und natürlich aus dem Land des Stiefels südlich der Alpen Ralf Gollwitzer (Piano)	Open End
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Foyer Provinstr. 46	Vier Jahreszeiten in Buenos Aires Canzone napoletane und argentinischer Tango zum Chill-Out Trio Présence: Iris Lichtinger (Klavier), Martin Franke (Violine) und Assia Chappot (Violoncello)	Dauer: bis 0.00 Shuttlebus: siehe Seite 41

ab 24.00 Uhr

Hempels Bäckergrasse 23	Questa notte - Felicità! Pop und Populäres aus dem Land der Sehnsucht und der Liebe zum Ausklang mit dem DJ Duo Sempre Sempre	Open End
Kresslesmühle Barfüßerstr. 4	Rosapaeda Eine furiose Fusion von Tradition und Moderne, italienischer Musik und mediterranen Rhythmen aus Bari Rosapaeda (Gesang), Eddi Romano (Klavier/Akkordeon), Domenico Lopez (Gitarre), Lorenzo Spina (Tamburin), Renato Cafagna (Schlagzeug)	Dauer: bis ca. 0.30
Thalia Kaffeehaus Obstmarkt 5	1000 Songs aus 100 Jahren Ralf Gollwitzer (Piano)	Open End



HAUS DER BAYERISCHEN GESCHICHTE
PRÄSENTIERT



BAYERISCHE LANDESAUSSTELLUNG 2010

BAYERN ITALIEN

FÜSSEN · AUGSBURG 21.05. – 10.10.2010

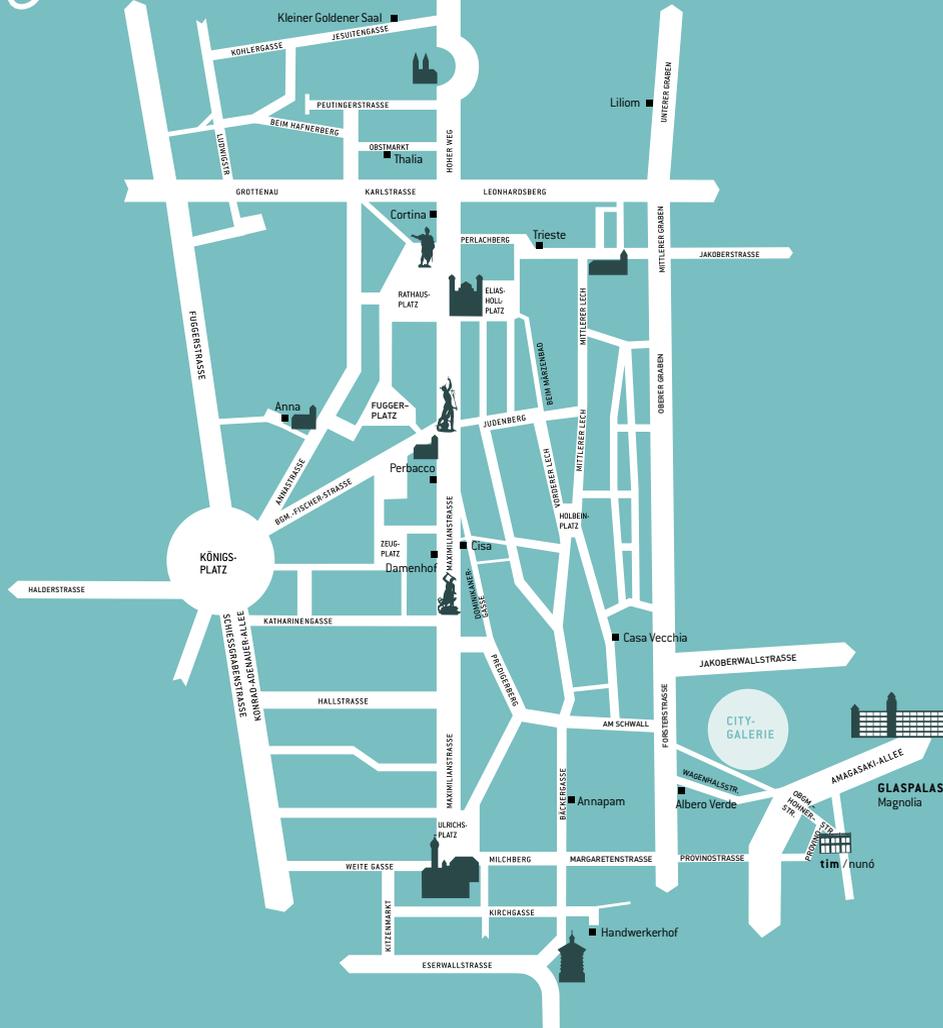


Info-Tel.: (0 821) 450 57 4 57 /// www.hdbg.de

Diözesanmuseum St. Afra Kornhausgasse 3-5	Johann Evangelist Holzer - Maler des Lichts Altarblätter, religiöse Bilder und Thesenblätter des genialen Freskantens	19.00–23.00 Führungen siehe Zeitplan
Galerie Noah Im Glaspalast 	Rosa Loy: Das Auge sieht mit Bilder und Zeichnungen 2007–2010	19.00–23.00
Handwerkerhof Am Rabenbad 6	Das schwäbische Handwerk (Museum) Detailgetreu nachgebildete Werkstätten machen altes Handwerk wieder lebendig	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
	Safran, Zimt und Co. (Kastenturm) Einblicke in den Gewürzhandel der Fugger und Welser In Zusammenarbeit mit dem Amt für Grünordnung	
H2 - Zentrum für Gegenwartskunst Im Glaspalast	Neue Sammlung IV Gegenwartskunst in neuer Hängung, darunter Werke von Fabrizio Plessi, Benjamin Appel und Leta Peer	19.00–23.00 Führung siehe Zeitplan
Kunstverein im Holbeinhaus Vorderer Lech 20	Arnulf Rainer: Körpersprache Fingermalereien und Fotoübermalungen neben monochromen Bildern	19.00–24.00
Kunstmuseum Walter Im Glaspalast 	Glaskunst von Egidio Costantini und weitere Werke der Gegenwart und der klassischen Moderne	19.00–23.00
Maximilianmuseum Fuggerplatz 1	„künstlich auf welsch und deutsch“ Landesausstellung „Bayern - Italien“ Werke von Tizian, Dürer, Peutinger u.a. veranschaulichen die Rezeption des ‚Italienischen‘ in Süddeutschland im 15./16. Jahrhundert; <i>Begrenzte Besucherzahl!</i>	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
	Augsburgs Schätze - Dauerausstellung Die Stadtgeschichte in 1300 Exponaten	
Mozarthaus Frauentorstr. 30	Das Geburtshaus von Leopold Mozart Originalexponate zur Geschichte der Familie Mozart	19.00–24.00

Naturmuseum Augusta Arcaden Ludwigstr. 2	Die Tier und Pflanzenwelt Süddeutschlands Mineralien, Fossilien und historische Präparate geben Einblicke in die Erdgeschichte der Region	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
Neue Galerie im Höhmannhaus Maximilianstr. 48	Michael Baumgartner: diffusionen Formen und Farben fließen ineinander – Konturen verschwimmen	19.00–24.00
Römisches Museum Dominikanergasse 15	Mumie, Apoll und Löwenkopf Eine Studioausstellung mit Objekten aus Stiftungen antiker Kleinkunst aus dem 19. Jahrhundert	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
Schaezlerpalais II. Obergeschoss Maximilianstr. 46	Johann Evangelist Holzer - Maler des Lichts Entwürfe, Porträts und Stiche des raffinierten Meisters des 18. Jahrhunderts (1709–1740)	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
Staatsgalerie der Moderne Im Glaspalast	Giro d'Italia Zeitgenössische italienische Kunst mit Arbeiten von Lucio Fontana, Marino Marini und Emilio Vedova	19.00–23.00 Führung siehe Zeitplan
Staatsgalerie in der Katharinenkirche Zugang über Schaezlerpalais/Garten Maximilianstr. 46	Die Alten Meister - Holbein, Burgkmaier und Dürer Einzigartige Kirchengemälde und Tafelbilder aus der „Augsburger Schule“ des Spätmittelalters und der Frührenaissance	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
TIM - Staatliches Textil- und Industriemuseum Provinstr. 46 	Sehnsucht, Strand und Dolce Vita Landesausstellung „Bayern - Italien“ Tourismus, Arbeitsmigration, Sport und Mode – der spannende kulturelle Austausch zwischen Bayern und Italien seit dem 19. Jahrhundert; <i>Begrenzte Besucherzahl!</i>	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan
	Mensch - Maschine - Muster - Mode Dauerausstellung Die bewegte Geschichte der Textilindustrie Bayerns	
Toskanische Säulenhalle Zeughaus Zeugplatz 4	Burkhard G. Wollny: Die besten Dampflokomotiv-Fotografien Großformatige Schwarz-weiß-Fotografien zum Jubiläum „175 Jahre Deutsche Eisenbahn“	19.00–24.00 Führungen siehe Zeitplan

Pane, Vino, Dolce, Café



Italienische Spezialitäten

ITALIEN KULINARISCH ERLEBEN

Albero Verde
Wolfsgässchen 1 ½

Anna
Im Annahof

Annapam
Bäckergasse 23

Casa Vecchia
Bei St. Ursula 1

Cisa
Maximilianstr. 55

Cortina
Karolinenstr. 21

Damenhof
Stransky & Treutler
Maximilianstr. 36

Handwerkerhof
Restaurant Margaret
Am Rabenbad 6

Kleiner Goldener Saal
Feinkost Kahn
Jesuitengasse 12

Liliom
Unterer Graben 1

Magnolia
H2 im Glaspalast

Nunó
TIM

Perbacco
Maximilianstr. 30

Thalia
Obstmarkt 5

Trieste
Barfüßerstr. 5

walk-and-dine

HÄPPCHENWEISE ITALIENISCHE KÜCHE MIT STADTFÜHRUNGEN

Via Claudia Augusta - ab auf die Straße (Perbacco und Cisa) – 20.00, Seite 13

Dolce Vita - süße Abendstunde (Trieste, Magnolia, Nunó) – 20.30, Seite 17

Pane e Vino - Augsburg Italienisch (Anna, Perbacco, Casa Vecchia) – 21.00, Seite 21

Augsburg Venezianisch (Albero Verde, Casa Vecchia, Cortina) – 21.30, Seite 24

Treffpunkt jeweils Tourist-Information am Rathausplatz, Dauer jeweils 90 Minuten

ITALIEN KULINARISCH ERLEBEN - AUCH BIS ZUM ENDE DER LANDESAUSSTELLUNG „BAYERN - ITALIEN“

Die Sonderführungen zum Thema Bayern - Italien werden für private Gruppen auch noch bis zum 10.10.2010 angeboten:

Buchungen und Informationen über die Regio Augsburg Tourismus GmbH, Tel: 0821/50 20 7 33

Preise	<p>Vorverkauf: 10,- EUR 8,- EUR Ticketaufschlag Eröffnungskonzert 2,- EUR</p> <p>Abendkasse: 14,- EUR 12,- EUR Ticketaufschlag Eröffnungskonzert 2,- EUR</p> <p>Ermäßigt für Schüler, Studierende, Arbeitslose, Wehr- und Zivildienstleistende, Schwerbehinderte (Begleitperson: frei)</p>
Bedingungen	<p>Mit dem Erwerb des Tickets erkennt der Besucher die folgenden Bedingungen an: Das Ticket berechtigt zum Eintritt in alle Veranstaltungsorte der Langen italienischen Nacht der Kunst (Eröffnungskonzert nur mit Aufschlag) und ist unaufgefordert dem Einlasspersonal vorzuzeigen. Während der Aufführungen ist der Eintritt untersagt. Sollte wegen Überfüllung oder aus anderen Gründen dem Ticket-Inhaber durch das Sicherheitspersonal der Zutritt verweigert werden, so hat er keinen Anspruch auf Rückerstattung des Ticketpreises. Bei Überfüllung erhält der Besucher erst dann Zutritt, wenn wieder Raum für zusätzliche Gäste vorhanden ist. Darüber hinaus gelten die jeweiligen Hausordnungen der beteiligten Institutionen. Das Mitbringen von Glasbehältern, Dosen, Essen etc. in die Veranstaltungsräume ist untersagt.</p>
Vorverkauf	<p>AZ-Kartenservice RT.1, Maximilianstraße 3 / Ticket-Hotline: 0180/5 45 04 11 Tourist-Information (Regio Augsburg) und Bürgerinfo, Rathausplatz 2 Theater Augsburg, Kennedyplatz / Telefon 0821/324 4900 Ticketshops der Museen: Diözesanmuseum St. Afra, H2, Maximilianmuseum, Mozarthaus, Naturmuseum, Rathausshop, Römisches Museum, Schaezlerpalais, TIM</p>
Abendkasse	<p>Barfüßerkirche, Diözesanmuseum, Ev. Ulrichskirche, Damenhof, H2 – Zentrum für Gegenwartskunst, Hempels, Holbeinhaus, Kleiner Goldener Saal, Leopold-Mozart-Zentrum, Liliom, Maximilianmuseum, Moritzsaal, Mozarthaus, Naturmuseum, Rathaus, Rokosoaal, Römisches Museum, Schaezlerpalais, St. Anna, Sternkirche, TIM, Thalia, Tourist-Information</p>

ZEIT

ORT

FAHRZEIT

STADTMITTE - TEXTILMUSEUM (TIM) - GLASPALAST - STADTMITTE

18.45 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
19.00 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
19.15 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
19.30 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
19.45 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
20.00 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
20.15 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
20.30 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
20.45 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
21.00 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
21.15 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
21.30 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
21.45 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
22.00 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
22.15 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
22.30 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
22.45 Uhr	Halt am Textilmuseum und Weiterfahrt zum Glaspalast	ca. 5 Minuten
23.00 Uhr	Rückfahrt ab Glaspalast, HSt. Amagasaki Allee	ca. 10 Minuten
23.15 Uhr	Abfahrt Karolinenstraße 5-7	ca. 10 Minuten
23.30 Uhr	Halt am Textilmuseum	ca. 10 Minuten
24.00 Uhr	Rückfahrt in die Innenstadt	ca. 10 Minuten

Die Shuttlebusse können jeweils nur kurz halten.

Wir bitten Sie, sich pünktlich an den Haltestellen einzufinden.

Meine lange Nacht



TIM

Goldener Saal im Rathaus

Antoniusshof



Foto: concret Werbeagentur

Foto: Achim Bünz

Damenhof

Guglielmi-Fresko, Schaezlerpalais Katharinenkirche



Altstadt

Synagoge

Römisches Museum

Ausgesuchte Spielorte der Langen italienischen Nacht der Kunst

Zeit	Wunschprogramm	Alternative
19.00		
19.30		
20.00		
20.30		
21.00		
21.30		
22.00		
22.30		
23.00		
23.30		
24.00		

Es gibt viel zu sehen – und viel zu verpassen.
Hier können Sie Ihr persönliches Programm zusammenstellen.

Bayern – Italien: Liebe auf den ersten Blick

Eine literarische Revue mit
Antonio Pellegrino

Was verschlug Casanova nach Augsburg? Darüber gibt der „Wüstling“ in seinen „Memoiren“ Auskunft. Wie kamen die ersten italienischen Gastarbeiter nach Bayern? Was meint der Augsburger Wahlbürger Gino Chiellino mit seinem Gedicht „Augsbürgerung“? Welche italienischen Künstler verehrt der Dichter Albert Ostermaier? Italienische und bayerische Autoren über die Italiensehnsucht der Bayern und die Bayernliebe der Italiener.

radioTexte

Dienstag, 22. Juni 2010,
21.30 Uhr auf Bayern 2.

Augsburg 88,7 und 89,3 MHz

www.bayern2.de



Grenzenlos hören.

augsburg.tv
fernsehen für schwaben



Fernsehen
ganz
nah.

www.augsburgtv.com